



ΕΤΟΣ 59ον

25 Δεκεμβρίου 2011

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 52 (3056)

Ο ΕΡΧΟΜΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

Ἡ Γέννηση τοῦ Χριστοῦ, ἡ σάρκωση τοῦ Υἱοῦ καί Λόγου τοῦ Θεοῦ, καί ἡ ἐξ ὕψους ἐπίσκεψή του στόν κόσμο ἐορτάζεται καί πάλη φέτος, ἐν ἔτει 2011, κατά τήν τελευταία Κυριακή τοῦ ἀπολήγοντος ἔτους. Τό χαρμόσυνο μήνυμα τῆς κοσμοσωτηρίου καί ἀγίας ἡμέρας διαδίδεται μέσα ἀπό τήν ιερή ὑμνολογία καί τή θεολογία τῶν ἀπαράμιλλου κάλλους ὕμνων τῆς ἐορτῆς. Ἡ σοφία τῶν ἀγίων Πατέρων τῆς Ἐκκλησίας ὀρίζει νά ἀναγινώσκειται κατά τή θεία Λειτουργία τῆς παρούσας ἡμέρας τό βραχύλογο τμήμα ἀπό τήν πρὸς Γαλιάτας ἐπιστολή τοῦ ἀποστόλου Παύλου πού ἀναφέρεται ἱστορικῶς στήν κοσμοχαρμόσυνη στιγμή τῆς «ἐκ Πνεύματος ἀγίου καί Μαρίας τῆς Παρθένου» ἐνανθρωπήσεως τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.

Ἡ σωτηρία πού κατεργάζεται ἡ Γέννηση τοῦ Χριστοῦ

Τό πλήρωμα τοῦ χρόνου· ἡ στιγμή κατά τήν ὁποία ὁ ἐρχομός τοῦ Χριστοῦ «κατατέμνει» τήν ἀνθρώπινη ἱστορία, κατά τό λόγο τοῦ ἀγίου Μαξίμου τοῦ ὁμολογητοῦ, καί χωρίζει τό ροῦ τῆς σέ πρό αὐτοῦ καί μετά αὐτόν. Ἡ ἀναμονή τῶν προφητῶν, ἡ προσδοκία τῶν ἐθνῶν, ἡ ἀγωνία τοῦ χοροῦ τῶν πιστῶν ἀνθρώπων τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης τώρα ἐκπληρώνεται· τό περίσσειμα τῆς ἀπειρῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ καί Πατέρα διαχέεται σήμερα σέ ὀλόκληρη τήν κτίση. Ἔρχεται ὁ Χριστός, καί δέν εἶναι ὁ ἐρχομός του ὁμοιος, οὔτε ἡ Γέννησή του παρεμφερῆς μέ κανενός ἄλλου παιδιοῦ στήν ἱστορία αὐτοῦ τοῦ κόσμου· ἔρχεται γιά νά πάθει, ἔρχεται γιά νά σταυρωθεῖ. Γεννᾶται κατ' ἀνθρώπο ὁ προαιώνιος καί ἄναρχος Θεός γιά νά σώσει τόν ταλαίπωρο ἄνθρωπο ἀπό τή δουλεία τοῦ ἐχθροῦ. Δέν εἶναι ὁ ἐρχομός του μιά συγκινητική, λίγο μελοδραματική ὑπόθεση καί ἱστορία, ἀλλὰ γέννηση τοῦ προορισμένου πρό καταβολῆς κόσμου νά ἀναρτηθεῖ στό Σταυρό καί νά πάθει ὡς ἀθάνατος μέν, ἀλλὰ παθητός, χάριν τῶν δολοφόνων του καί ὧσων συνεχίζουν νά τόν σταυρώνουν συνεχῶς.



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Γαλ. δ' 4-7)

Ἡ προσφορά τῆς υιοθεσίας

Ἀδελφοί, ὅτε ἦλθε τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυναικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον, ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμον ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υιοθεσίαν ἀπολάβωμεν. Ὅτι δέ ἐστε υἱοί, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν, κραζόν· Ἄββᾶ ὁ πατήρ. Ὡστε οὐκέτι εἶ δούλος, ἀλλ' υἱός, καὶ κληρονόμος Θεοῦ διὰ Χριστοῦ.

Τὰ δῶρα τῶν Μάγων προδηλώνουν καὶ ἀναγνωρίζουν τὴν προσκύνηση πού τοῦ πρέπει· τὸ χρυσάφι ὡς βασιλείας, τὸ λίβανι ὡς Θεοῦ καὶ ἡ σμύρνα ὡς τριήμερου νεκροῦ. Ἡ ἀμειψία τοῦ ἡμερολογίου καὶ ἡ συνάρτηση τῆς παρούσας ἑορτῆς μετὰ τὰ συγκλησιακὰ γεγονότα τῆς Μεγάλῃς Ἑβδομάδας μέσα στοῦ λειτουργικοῦ χρόνου τῆς Ἐκκλησίας. «Σήμερον γεννᾶται ἐκ Παρθένου ὁ δρακί τὴν πᾶσαν ἔχων κτίσιν», καὶ πάλιν· «Σήμερον κρεμάται ἐπὶ ξύλου ὁ ἐν ὕδασι τὴν γῆν κρεμάσας». Αὐτὸ τὸ «σήμερον» δηλώνει τὴ μόνιμη παρουσία τοῦ Θεοῦ στὸν κόσμον, ὁ ὁποῖος ποτέ δὲν τὸν ἐγκατέλειψε, οὔτε καὶ πρόκειται νὰ τὸν ἐγκαταλείψει· εἶναι τὸ «σήμερον» τῆς βιώσεως ὅλων τῶν γεγονότων τῆς σωτηρίας μας σὲ κάθε θεία Λειτουργία, σὲ κάθε μετάληψη τοῦ γεννημένου, ἐσταυρωμένου καὶ ἀναστημένου σώματος τοῦ Χριστοῦ ἀπὸ τοὺς πιστοὺς.

Ὁ αὐθεντικός ἑορτασμός τῶν Χριστουγέννων

Ἡ δυτική παράδοση, τόσο στὴν ἐκκλησιαστικὴ τέχνη τῆς ζωγραφικῆς ὅσο καὶ στὴν εὐρύτερη θεολογικὴ τῆς θεώρησης, ἔχει ἐμβάλῃ τὸ χριστιανικὸ κόσμον σὲ ἓναν τρόπο ἑορτασμοῦ τῆς Γεννήσεως τοῦ Χριστοῦ πολὺ γαιῶδη, πολὺ ἐξαρτημένο ἀπὸ τὸ συναίσθημα τῆς στιγμῆς, πολὺ εὐάλωτο καὶ ὡς ἐκ τούτου θνησιγενὴ, καθὼς σβῆνει μαζὶ μετὰ τοὺς πολυτελεῖς καὶ φανταχτεροὺς στολισμοὺς οἰκιῶν καὶ καταστημάτων, λεωφόρων καὶ πόλεων. Ἡ κατ' Ἀνατολὰς ὀρθόδοξη παράδοση ἔχοντας καὶ προτείνοντας ἐντελῶς διαφορετικὸ προσανατολισμὸ συνδέει ὅλες τὶς ἑορτὲς τῆς θείας οἰκονομίας, καθὼς τὶς ἐμβαπτίζει στὴν προοπτικὴ πού ἐκπηγάξει ἀπὸ τὴ θυσιαστικὴ παρουσία τοῦ Χριστοῦ καὶ τὴν ἀναστάσιμη προσδοκία πού αὐτὴ ἀπλόχερα χορηγεῖ στὸν κόσμον. Δὲν καθιλιεργεῖ τὸν ἀνθρωπομορφισμό στὴ σχέση τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τὸν Θεό, γιὰ τοῦτο δὲν μᾶς καλεῖ νὰ ἐπισκεφθοῦμε τὸ Σπήλαιον τῆς Βηθλεὲμ γιὰ νὰ χαϊδέψουμε τὸν νεογέννητον Χριστό, οὔτε καὶ νὰ παίξουμε μαζὶ του, οὔτε καὶ αὔριο νὰ προσκυνήσουμε μετὰ ἀπέραντη καὶ βαθιὰ θλίψη καὶ ἀπελπισία τὸ σταυρὸ τοῦ Χριστοῦ. Κρατεῖ πάντοτε ὑψωμένο στοῦ κέντρο τῆς λατρείας τῆς τῆς ἁγίας Ἀναστάσεως καὶ μᾶς καλεῖ ἀνά πᾶσα στιγμὴ νὰ στρέψουμε τὸ βλέμμα καὶ τὴν ἐργασία

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἀδελφοί, ὅταν συμπληρώθηκε ὁ χρόνος, τότε ἔστειλε ὁ Θεός τόν Υἱόν του, ὁ ὁποῖος ἐγεννήθηκε ἀπό γυναῖκα καί διετέλεσε ὑπό τόν νόμον, διὰ νά ἐξαγοράσῃ ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι ἦσαν δούλοι κάτω ἀπό τόν νόμον, διὰ νά πάρωμεν τήν υἰοθεσίαν. Καί ἐπειδή εἴσθε υἱοί, ὁ Θεός ἔστειλε στίς καρδιές σας τό Πνεῦμα τοῦ Υἱοῦ του, τό ὁποῖον κρᾶζει Ἀββᾶ, Πατέρα. Ὡστε δέν εἶσαι πλέον δούλος, ἀλλά υἱός, ἐάν δέ εἶσαι υἱός, εἶσαι τότε καί κληρονόμος τοῦ Θεοῦ διὰ τοῦ Χριστοῦ.

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλα, Ἀρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀλιβιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

μας πρός τά ἐκεῖ. Ὁ Χριστός γεννιέται ὄχι γιά νά γιορτάσουμε οἱ χριστιανοί τή Γέννησή του ἀνεόρταστα, χωρίς δηλαδή τό ἀναστάσιμο φῶς· ὁ Χριστός γεννιέται γιά νά κηρύξῃ ὅτι πηλαστήκαμε γιά νά ζήσουμε, ὅτι ζοῦμε μόνον ὅταν εἴμαστε μαζί του καί ὅτι, ὅσο κι ἂν αἰσθανόμαστε νεκροί λόγῳ τῶν παθῶν μας, μπορούμε νά ξαναγεννηθοῦμε μέσα στό ἅγιο Σῶμα του, τήν Ἐκκλησίαν Του. Ἀμήν.

Ἀρχιμ. Α. Α.

ΓΙΑ ΤΟ 2012: ΔΙΠΤΥΧΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ, ΗΜΕΡΟΔΕΙΚΤΗΣ ΤΟΙΧΟΥ ΚΑΙ ΕΠΕΤΗΡΙΔΑ

Οἱ ἐκδόσεις τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας διαθέτουν καί φέτος:

1. Τά **ΔΙΠΤΥΧΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ** περιέχουν τίς εἰδικές τυπικές διατάξεις τοῦ μηνολογίου 2012 καί τήν κανονική ὀργάνωση τῆς Ὁρθόδοξης Ἐκκλησίας. Εἶναι ἀφιερωμένα στή συμπλήρωση ἑκατό ἐτῶν ἀπό τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς Μακεδονίας καί τῶν νήσων τοῦ Βορείου Αἰγαίου.
2. Ὁ **ΗΜΕΡΟΔΕΙΚΤΗΣ ΤΟΙΧΟΥ 2012** περιέχει τό ἑορτολόγιο τοῦ ἔτους καί μηνύματα γιά τήν ἑορτή κάθε ἡμέρας. Κοσμῆται μέ ὠραιότατη φορητή εἰκόνα τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου (πού πλαισιώνεται μέ χρυσοτυπία).
3. Ἡ **ΕΠΕΤΗΡΙΔΑ** (ἡμερολόγιο στέπης, σχ. 8,5X14) περιέχει συνοπτικό καί ἀναλυτικό ἑορτολόγιο τοῦ 2012. Εἶναι ἀφιερωμένη στά ἱερά μυστήρια τοῦ Βαπτίσματος καί τοῦ Χρίσματος.

ΕΥΧΕΣ

Στούς ἀγαπητούς ἀναγνώστες τῆς «Φωνῆς Κυρίου» εὐχόμαστε **ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ**. Ἡ ἐνανθρώπιση τοῦ λυτρωτῆ μας Κυρίου Ἰησοῦ νά ἀποκαλύπτῃ τήν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ Πατέρα μας γιά μᾶς τοὺς ἀνθρώπους καί νά χαρίζει πλοῦσια σέ ὅλους τήν εὐλογία Του γιά ἕναν ἄλλο, καινούργιο τρόπο ζωῆς, ἐναρμονισμένο μέ τίς ζωηφόρες ἐντολές τοῦ Εὐαγγελίου τῆς σωτηρίας.

ΚΥΡΙΑΚΗ 25 Δεκεμβρίου 2011
Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.
Ύμνος: — Ἐωθινόν: — Ἀπόστολος: Γαλ. δ' 4-7 – Εὐαγγέλιον: Ματθ. β' 1-12.
Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 1 Ἰανουαρίου 2012, Περιτομή Ἰησοῦ Χριστοῦ.
Ἀπόστολος: Κολ. β' 8-12 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. β' 20-21, 40-52.

ΤΟ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΓΕΓΟΝΟΣ

Ἀπό τὴν ἀρχὴ τῆς *Καινῆς Διαθήκης* ὑπάρχει ἓνα παγκόσμιο νόημα καὶ μήνυμα. Ἡ σάρκωση τοῦ Λόγου τοῦ Θεοῦ συντελεῖται μὲν σὲ συγκεκριμένο τόπο, λαό καὶ χρόνο, ἀγκαλιάζει ὅμως ὅλο τὸ ἀνθρώπινο γένος. Ὁ Ἰησοῦς καλεῖ στὴ Βασιλεία Του τοὺς πάντες χωρὶς καμιά ἐξαιρέση, δείχνοντας ιδιαίτερη στοργὴ στοὺς ἐλάχιστους, τοὺς πάσχοντες, τοὺς κατατρεγμένους. Καὶ αὐτὴ ἡ μεγάλη χαρὰ πρέπει νὰ μεταδοθεῖ καὶ νὰ ζωογονήσῃ κάθε λαό, χωρὶς διάκριση φυλῆς, γλώσσας, καταγωγῆς. Ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ μὲ τὴ σάρκωσή Του προσλαμβάνει ὅλο τὸ ἀνθρώπινο, τὸ βάθος τῆς οὐσίας τῆς ἀνθρώπινης φύσεως καὶ ὄχι κάτι ἀπὸ τὸ ἐξωτερικὸ κέλυφός της. Ἔτσι, μὲ τὴν πρόσληψη τῆς ἀνθρώπινης φύσεως ὁ ἀπρόσιτος Θεὸς προσέδωσε ιδιαίτερη ἀξία στὸ ἀνθρώπινο πρόσωπο συμπεριλαμβανομένου τοῦ ἀνθρώπινου σώματος – τοῦ ἀριστουργήματος αὐτοῦ τῆς δημιουργίας –, καθὼς καὶ σὲ ὁλόκληρη τὴν κτίση στὴν ὁποία ὀργανικά ὁ ἄνθρωπος μετέχει. Ἡ ὕλη, ὁ κόσμος, δὲν ἀποτελεῖ κάτι πού ὑπάρχει ἐκτός, παράλληλα ἢ ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὸν Δημιουργό. Τελικά, ἡ παγκοσμιότητα τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ ὑπερβαίνει ἀκόμη καὶ τὴν ἔννοια τοῦ «πανανθρώπινου»· ἐπεκτείνεται σὲ ὅλη τὴν κτίση.

Ἀπὸ τὸ βιβλίον τοῦ Μακ. Ἀρχιεπισκόπου Τιράνων καὶ πάσης Ἀλβανίας κ. Ἀναστασίου, Ἱεροστολή στὰ ἴχνη τοῦ Χριστοῦ, ἐκδ. Ἀποστολικῆς Διακονίας, σ. 281-2.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καὶ ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶν 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδόσις - Διευθυντής· Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπὸ τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τὸν κόσμο μὲσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr
